

ОСОБЕННОСТИ КОММУНИКАТИВНОЙ РЕФЛЕКСИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

И.Ю. Курицына

Тверской государственной медицинской университет, г. Тверь

В данной статье явление «коммуникативная рефлексия» рассматривается как критерий профессионализма преподавателя вуза. Выделяются основные характеристики формирования рефлексии педагога в процессе преподавания дисциплины «Латинский язык и основы медицинской терминологии» исходя из лингводидактических особенностей.

Ключевые слова: коммуникативная рефлексия, лингводидактические особенности, самоанализ личности, профессиональное развитие, медицинская терминология.

Прежде чем приступить к рассмотрению вопроса «Особенности коммуникативной рефлексии при обучении медицинской терминологии» хотелось бы уточнить само понятие рефлексия.

На сегодняшний день существует множество определений данного явления. В работах последних лет, посвященных этой теме, рефлексия рассматривается и как самоанализ личности, и как способ получения и осознания определенной информации. При построении различных стратегий коммуникации каждому субъекту общения приходится принимать в расчет не только потребности, мотивы, установки другого, но и то, как это воспринимается им самим.

Рефлексия — способность сознательно обращать внимание на свои мысли, эмоции и поведение, оценивать принятые решения и перспективы. Коммуникативная рефлексия – это одно из свойств личности осознанной оценки себя в процессе общения, своих мыслей, самоанализ деятельности и её результатов [2].

Тверская школа лингводидактики, заложенная Г.И. Богиним, дает большую теоретическую базу трактовки и понимания такого непростого явления как Коммуникативная рефлексия педагога.

В данной статье мы рассматриваем КР с позиций роли преподавателя в процессе обучения медицинской терминологии, исходя из когнитивного подхода к пониманию рефлексии – как способности размышлять, сопоставлять, анализировать собственные дидактические решения в процессе обучения медицинской терминологии студентов-медиков.

В статье затрагивается только одна из сторон этого широкого понятия, а именно лингводидактический самоанализ деятельности преподавателя в процессе обучения профессиональным медицинским терминам трех подсистем: анатомической, клинической и фармацевтической номенклатур.

Мы исходим из того, что теоретический анализ КР позволяет преподавателю найти дидактические подходы к объяснению сложных для восприятия грамматических особенностей построения медицинской терминов. Результаты такого

рода рефлексии создают базу для развития способностей к исследованию, обучению и профессиональному развитию студента-медика, что в итоге ведет к росту личностного потенциала, необходимого для более полной реализации в профессии.

Наряду с этим КР преподавателя, правильно интегрированная в дидактическую плоскость, может способствовать воспитанию коммуникативной рефлексии у обучающихся, а именно, адекватному использованию медицинской терминологии в своей будущей профессиональной деятельности.

Подбирая задания с учетом лингводидактических особенностей восприятия нового иноязычного материала для студента, преподаватель учит:

- контролировать мышление;
- оценивать обоснованность и логичность ответов;
- анализировать мыслительный процесс;
- преобразовывать скрытые умения в эффективные инструменты для последующего профессионального развития;
- избавляться от нерешительности и делать выбор;
- сконцентрироваться на определенном моменте;
- определять алгоритм действий и корректировать его.

За счет этого у студентов в дальнейшем будет формироваться своя собственная КР в профессиональной сфере, с коллегами и пациентами. Это научит его понимать другого человека, расшифровывать значения, посылаемых им сигналов, поведенческих и речевых моделей. От этого будет зависеть их успешное взаимодействие. Иными словами, явление рефлексии определяет процесс понимания друг друга.

Следует отметить, что КР при обучении медицинской терминологии это обоюдный и разноплановый процесс. Рефлексия обеспечивает студентам осознание не только того, с чем (объект) они имеют дело, но и – что (как) они это делают или могут делать, направляя и создавая алгоритм действий [1, с. 111]. Этот процесс организован языковыми средствами, поэтому рефлексия не всякий сознательный процесс, а только тот, который организован мыслительно и направлен на деятельность как на свой предмет (в данном случае обучение медицинской терминологии). Рефлексия возникает на любом этапе занятия, например, преподаватель задает вопрос о трудностях при выполнении домашнего задания или в процессе освоения нового материала. Под коммуникативной рефлексией мы понимаем процесс ситуационного исследования, осмысление и интерпретацию, которая осуществляется в момент возникновения затруднения при освоении материала, и преподаватель «считывает», «отзывается» на малейшие изменения, вызванные эмоциональными, либо физиологическими, либо какими-то иными факторами. Основная цель – активизировать коммуникативные аспекты рефлексии: познавательную, регулятивную или функцию развития, сравнить способы и методы других со своими собственными. Коммуникативная рефлексия может осуществляться в устной и письменной формах.

В ходе освоения медицинской терминологии применяются следующие методы письменной и устной рефлексии:

- аналитические таблицы;
- схемы терминов-словосочетаний с различными видами подчинительной связи;
- алгоритмы построения и перевода терминов-словосочетаний;
- принципы словообразования;
- выделение значений латинских и греческих словообразовательных элементов и определенного минимума терминологической лексики;
- заучивание терминов в словарной форме (один из важнейших аспектов в обучение медицинской номенклатуре);
- семантический анализ клинических терминов.

Коммуникативная рефлексия преподавателя — это следствие взаимодействия с обучающимися, которая не может рассматриваться изолированно. Она строится на обратной связи и при обучении медицинской терминологии рассматривается как критерий профессионализма и педагогического мастерства современного преподавателя.

ЛИТЕРАТУРА

1. Вульфова Б.З., Харькин В.Н. Педагогика рефлексии. М.: ИЧП «Издательство Магистр», 1995. 111 с.
2. Михайлова Е.В. Виды рефлексии. Коммуникативная рефлексия [Электронный ресурс]. 2019. URL: https://spravochnick.ru/pedagogika/refleksiya_v_pedagogike/vidy_refleksii/

COMMUNICATIVE REFLECTION IN MEDICAL TERMINOLOGY TEACHING

I. Yu. Kuritsyna

Tver State Medical University, Tver

The phenomenon of communicative reflection is considered in the article as the criterion of professionalism of the lecture of the university. The main characteristics of the teacher's reflection in the process of teaching the discipline "Latin language and the basics of medical terminology" are allocated on the basis of linguodidactic features.

Key words: communicative reflection, linguodidactic features, self-analysis, professional development, medical terminology.

Об авторе: КУРИЦЫНА Ирина Юрьевна – старший преподаватель кафедры иностранных и латинского языков Тверского государственного медицинского университета, e-mail: raseku@list.ru.